

# DANS LES SENTIERS, surveillez les points de localisation d'urgence

**IN THE TRAILS,**  
keep an eye out for the  
emergency location points

POINT DE LOCALISATION  
D'URGENCE / EMERGENCY  
LOCATION POINT

**51 - 401**

**Chemin du Lac Castor**

En cas d'urgence, composez le  
9-1-1 et donnez cette position /  
In case of an emergency,  
dial 9-1-1 and give this position.



## EN SÉCURITÉ DANS LES SENTIERS

Dans la MRC de Maskinongé, si vous êtes **victime** ou **témoin** d'un accident dans un sentier hors route, l'utilisation des POINTS DE LOCALISATION D'URGENCE accélérera grandement l'arrivée des secours.

Ces points identifiés par des panneaux de signalisation comportent un **numéro d'identification unique**. Les secouristes qui interviennent hors route ont les coordonnées GPS de chacun de ces points.

### OFF-ROAD TRAIL SAFETY

In the MRC of Maskinongé, if you are a **victim** or a **witness** of an accident in an off-road trail, the use of the EMERGENCY LOCATION POINTS will greatly accelerate the arrival of paramedics.

These points identified by signposts have a **unique** identification number. Off-road rescuers have the GPS coordinates of each point.

*Que ce soit à pied, en raquette, en quad ou en motoneige, retenez le **NUMÉRO D'IDENTIFICATION** lorsque vous apercevez un panneau rouge. Vous pourrez vous y référer au besoin.*

POINT DE LOCALISATION  
D'URGENCE / EMERGENCY  
LOCATION POINT

**51 - 401**

**Chemin du Lac Castor**

En cas d'urgence, composez le 9-1-1 et donnez cette position /  
In case of an emergency,  
dial 9-1-1 and give this position.

*Whether you're on foot, snowshoes, with an ATV or a snowmobile, **note the ID NUMBER** when you see a red signpost so you can use it if necessary.*



**Profitez de la nature et  
des paysages de la région  
en toute sécurité!**

**Enjoy the nature and the landscapes  
of the region safely!**

**Pour plus d'information sur la région :  
tourisme.maski.quebec**



**De nature humaine**



**Photos :**  
Olivier Croteau,  
Laforest et Sabourin,  
Service d'incendie Caserne 17,  
de Saint-Alexis-des-Monts.